

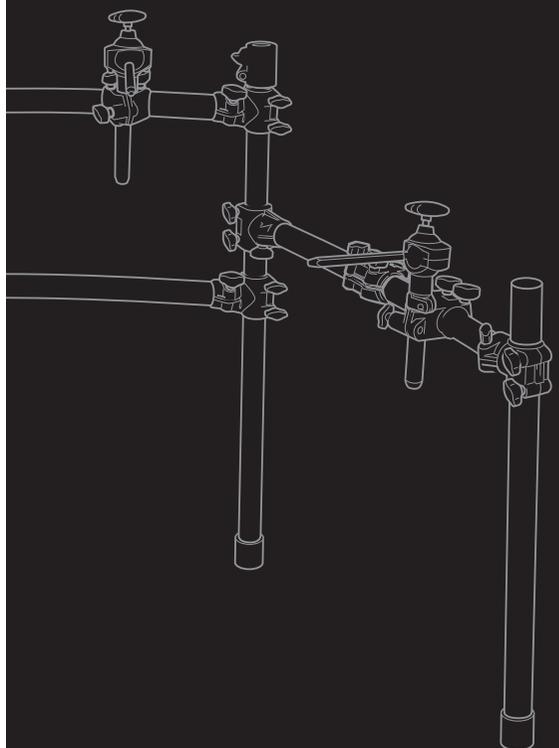
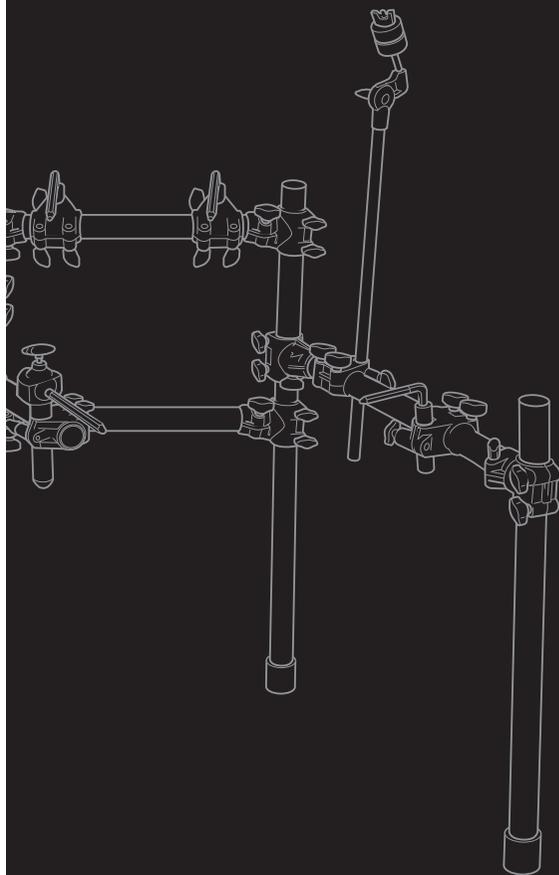


DTX
drums

ELECTRONIC DRUM RACK

RS500

RS700



Manuale di istruzioni

IT

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2432

PRECAUZIONI

Leggere questo manuale di assemblaggio prima dell'uso del prodotto, che deve essere utilizzato in modo sicuro e appropriato.

- * Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

	AVVERTENZA	Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivarne lesioni mortali o gravi alle persone.
<ul style="list-style-type: none"> • L'assemblaggio di questo prodotto non deve essere eseguito da bambini, in quanto potrebbero ferirsi. Un adulto deve sempre supervisionare l'assemblaggio di questo prodotto. • Prestare attenzione ai bordi dei reggiplatti e dei reggitom, in quanto le loro estremità sono affilate e potrebbero causare lesioni personali. • Se il prodotto viene utilizzato con il sistema in rack o con un'asta reggiplatto, assicurarsi che tutti i bulloni siano ben serrati. Inoltre, nel regolare l'altezza o l'inclinazione, non allentare i bulloni in modo improvviso. L'allentamento dei bulloni può provocare il ribaltamento del rack o la caduta di pezzi e causare lesioni. • Collocare il prodotto sempre su una superficie solida e piana. Se viene posizionato su una superficie in pendenza o instabile oppure su gradini, il prodotto potrebbe diventare instabile e rovesciarsi. • Non alterare il prodotto, per evitare lesioni personali oppure il danneggiamento o il deterioramento del prodotto. • Non sedere o camminare sul rack. Il rack potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi e causare lesioni. 		

	ATTENZIONE	Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, le persone che lo maneggiano potrebbero rimanere ferite e potrebbero derivarne danni materiali.
<ul style="list-style-type: none"> • Prestare attenzione alle dita quando si regolano i morsetti. Potrebbero essere schiacciate e ferite. • Prestare attenzione alle estremità dei tubi, all'interno dei tubi e alle estremità delle viti. Le sbarbature metalliche potrebbero ferire le dita. • Non collegare tamburi acustici al rack per tamburi elettronici. I morsetti potrebbero venire danneggiati e i tamburi potrebbero cadere e provocare lesioni. 		

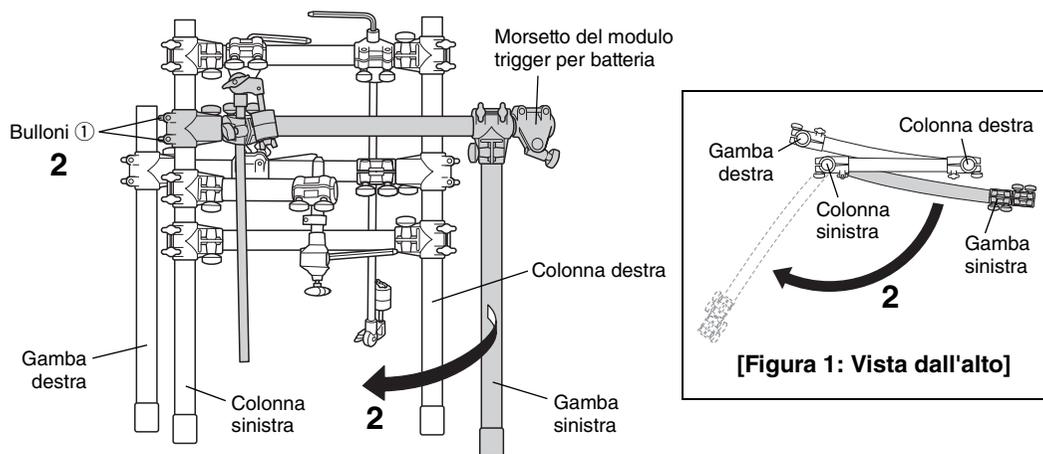
AVVISO

- Non calpestare il prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. Potrebbe derivarne un danno.
- Non utilizzare o conservare il prodotto in punti molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto chiusa e così via) o molto umidi (bagno, all'esterno durante la pioggia e così via). Potrebbe conseguire la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.
- Quando si pulisce il prodotto, non utilizzare benzina, solventi o alcol in quanto potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire con un panno soffice o umido ben strizzato. Se il prodotto è sporco o appiccicoso, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo. Prestare inoltre attenzione a non far entrare in contatto l'acqua e il detergente con le imbottiture, altrimenti potrebbero deteriorarsi.

Configurazione di RS500

1. Rimuovere il rack dalla confezione e collocarlo in posizione eretta con il morsetto del modulo trigger per batteria e la gamba sinistra posizionati a destra, come indicato nella Figura 1.
2. Tenendo il rack in posizione eretta, allentare i bulloni ① situati a sinistra e ruotare la gamba sinistra verso di sé, fino a posizionarla come indicato nella vista dall'alto della Figura 1.

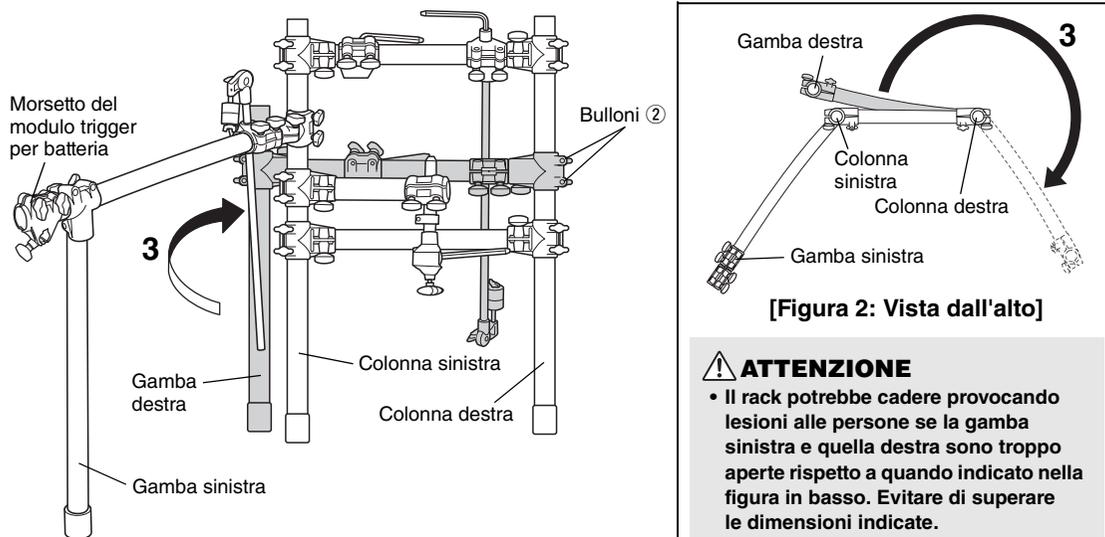
NOTA • I bulloni ① si trovano sul retro del morsetto della colonna sinistra.



[Figura 1]

3. Allentare i bulloni ② situati a destra nella Figura 2 e ruotare la gamba destra in senso orario da sinistra, finché non si trova nella posizione indicata nella vista dall'alto della Figura 2.

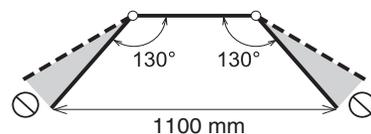
NOTA • I bulloni ② si trovano sul retro del morsetto della colonna destra.



[Figura 2]

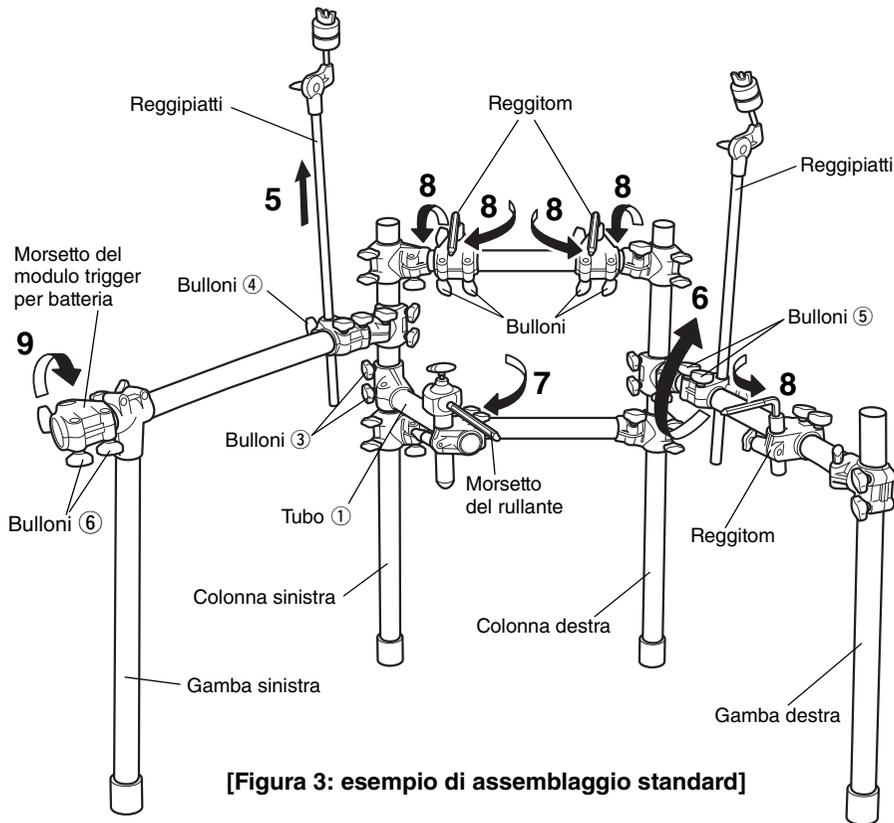
⚠ ATTENZIONE

- Il rack potrebbe cadere provocando lesioni alle persone se la gamba sinistra e quella destra sono troppo aperte rispetto a quando indicato nella figura in basso. Evitare di superare le dimensioni indicate.



4. Stringere i bulloni allentati nei passi 2 e 3.

5. Allentare il bullone ④ e sollevare il reggiplatti sul lato sinistro, come indicato nella Figura 3, quindi stringere il bullone ④.
 - NOTA** • Quando si stringe il bullone, assicurarsi il manicotto nero si trovi all'interno del foro di montaggio del morsetto.
6. Allentare i bulloni ⑤ e ruotare verso l'alto il reggiplatti sul lato destro, come indicato nella Figura 3, quindi stringere i bulloni ⑤.
7. Allentare i bulloni ③ e posizionare il tubo ① come indicato nella Figura 3, quindi ruotare il morsetto del rullante nella posizione indicata nella Figura 3 e stringere i bulloni ③.
8. Allentare i bulloni dei tre reggitom e posizionarli come indicato nella Figura 3, quindi stringere i bulloni.



[Figura 3: esempio di assemblaggio standard]



ATTENZIONE

- Fare molta attenzione quando si muovono i reggitom per evitare che i relativi bordi taglienti possano provocare lesioni personali.

9. Allentare i bulloni ⑥ fissando in posizione il morsetto del modulo trigger per batteria, montare il morsetto con la superficie piatta rivolta verso l'alto e stringere i bulloni ⑥.

Per informazioni sui passi successivi, ad esempio il montaggio del set di batteria elettronica Yamaha, fare riferimento al "Manuale di assemblaggio" del set di pad.

Specifiche tecniche

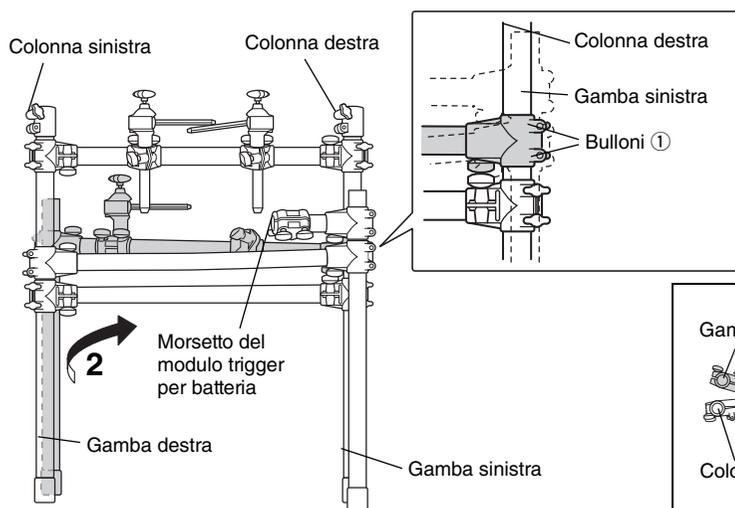
- Dimensioni esterne: 1196 (L) x 528,3 (P) x 812,3 (A) mm (assemblaggio standard) ● Peso: 11 kg

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

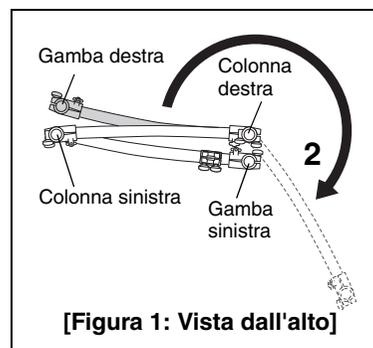
Configurazione di RS700

1. Rimuovere il rack dalla confezione e collocarlo in posizione eretta con il morsetto del modulo trigger per batteria posizionato a destra, come indicato nella Figura 1.
2. Tenendo il rack in posizione eretta, allentare i bulloni ① situati a destra e ruotare la gamba destra in senso orario da sinistra, finché non si trova nella posizione indicata nella vista dell'alto della Figura 1.

NOTA • I bulloni ① si trovano sul retro del morsetto della colonna destra, posizionata destro la gamba sinistra.

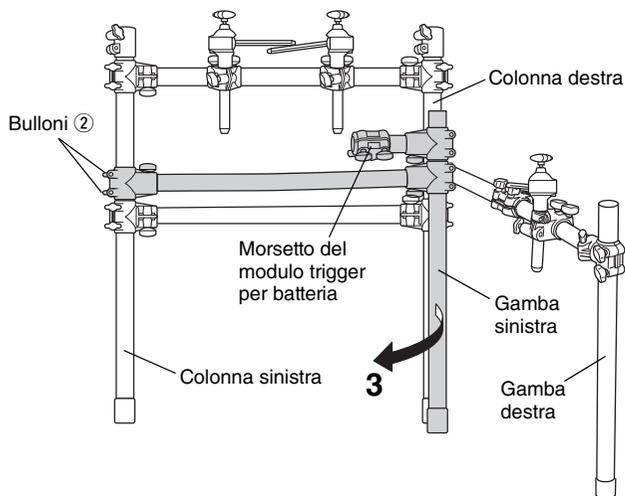


[Figura 1]

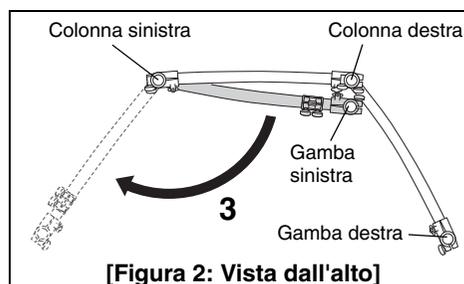


[Figura 1: Vista dall'alto]

3. Allentare i bulloni ② situati a sinistra nella Figura 2 e ruotare la gamba sinistra verso di sé, fino a posizionarla come indicato nella vista dell'alto della Figura 2.



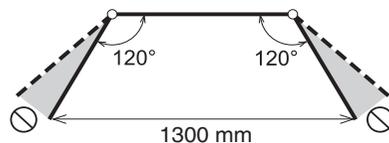
[Figura 2]



[Figura 2: Vista dall'alto]

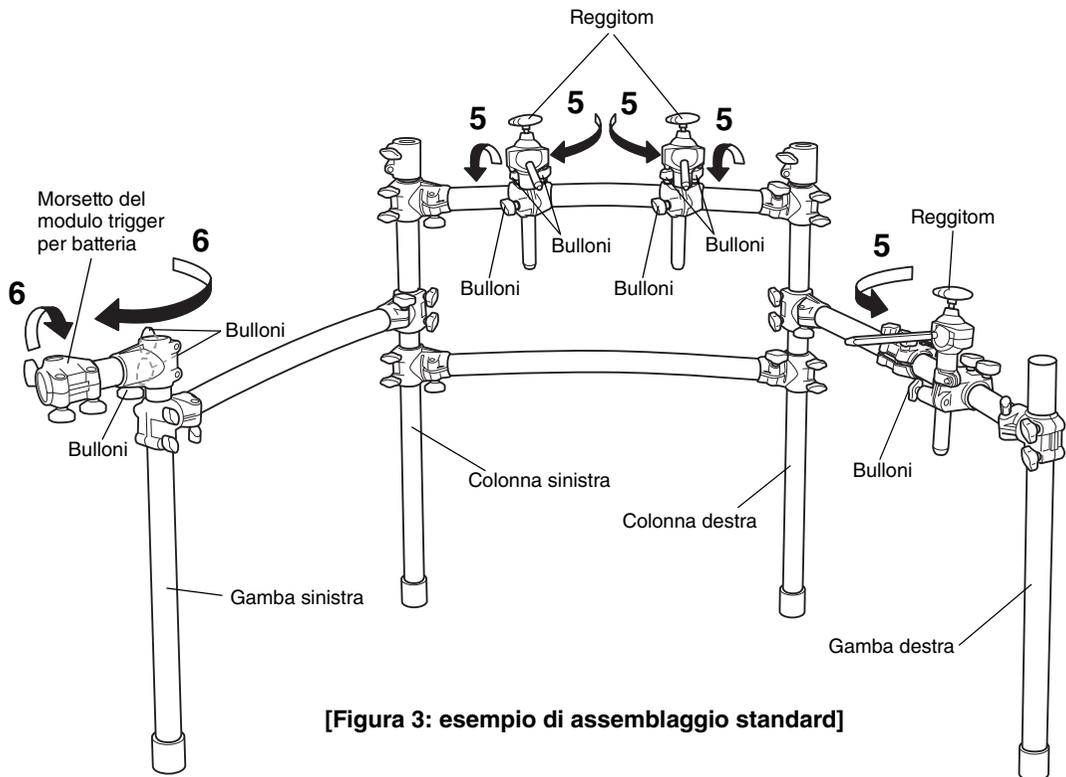
⚠ ATTENZIONE

- Il rack potrebbe cadere provocando lesioni alle persone se la gamba sinistra e quella destra sono troppo aperte rispetto a quando indicato nella figura in basso. Evitare di superare le dimensioni indicate.



4. Stringere i bulloni allentati nei passi 2 e 3.

5. Allentare i bulloni dei tre reggitom e posizionarli come indicato nella Figura 3, quindi stringere i bulloni.



ATTENZIONE

- Fare molta attenzione quando si muovono i reggitom per evitare che i relativi bordi taglienti possano provocare lesioni personali.

6. Allentare i bulloni fissando in posizione il morsetto del modulo trigger per batteria, montare il morsetto con la superficie piatta rivolta verso l'alto e stringere i bulloni.

Per informazioni sui passi successivi, ad esempio il montaggio del set di batteria elettronica Yamaha, fare riferimento al "Manuale di assemblaggio" del set di pad.

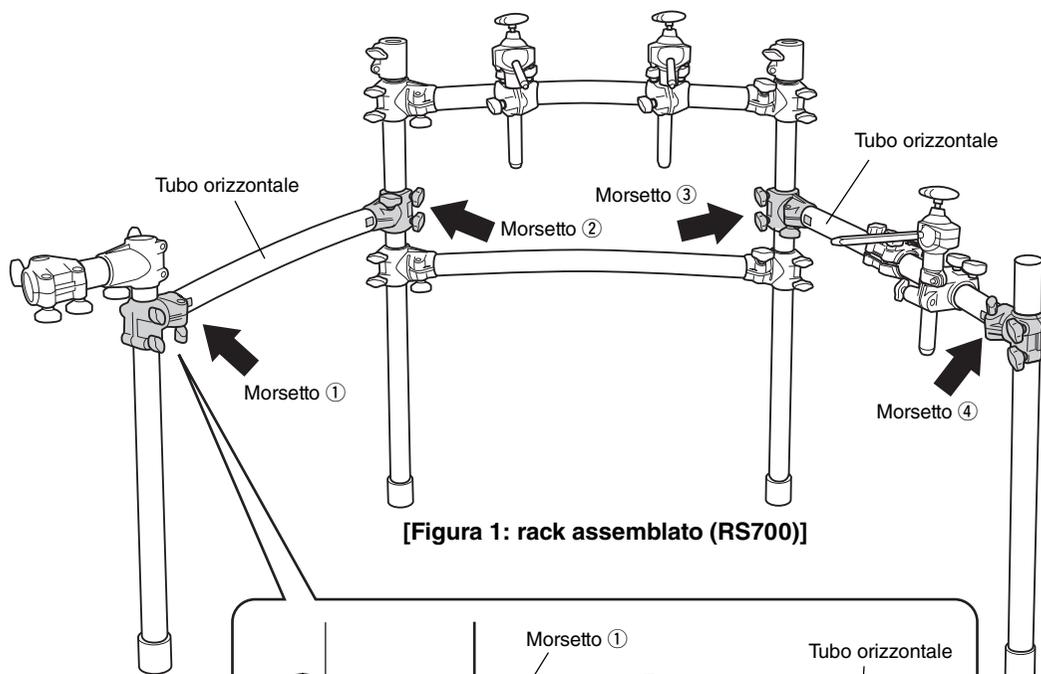
Specifiche tecniche

- Dimensioni esterne: 1346 (L) x 766,3 (P) x 835 (A) mm (assemblaggio standard) ● Peso: 10 kg

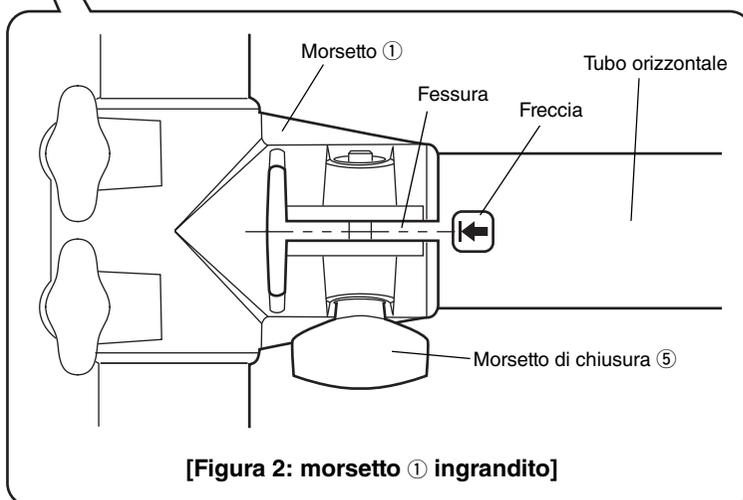
* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Regolazione di RS500 o RS700

Se il rack non è stabile anche se si trova su una superficie piana, controllare se le fessure dei morsetti da ① a ④ nella Figura 1 sono allineate con le frecce dei tubi orizzontali indicati nella Figura 2. Qualora così non fosse, allentare ogni morsetto di chiusura ⑤, regolare i tubi orizzontali in modo che le frecce siano allineate con le fessure e stringere i bulloni.



[Figura 1: rack assemblato (RS700)]



[Figura 2: morsetto ① ingrandito]

PROMEMORIA

PROMEMORIA

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-European and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWV* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information für dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWV: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: Garantie-Information pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ* και της Ελβετίας, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην κρούση του) ή επικοινωνήστε στην αντίστοιχη διεύθυνση της Yamaha στο χώρο σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt, samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbplatsen (en utskriftsvärd fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området*, og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsværdig fil finnes på nettstedene) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor (neste side). * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det webside, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (neste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Főontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékkel vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében kérem felvételkérni az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is található) vagy pedig feljelen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői hálózat (következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks alla Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti, mis on antud aadressil (nõuetähtaegne fail on saadaval printida fail) või pöörduge Teie riigiti Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apliecināšanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, kurā ir norādīts adresē (drukājamā faila ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsti pārstāvējošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekėjams EEZ* ir Šveicarijoje Jei reikia išsames informacijos apie šį Yamaha produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEZ* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje (toliau nurodytu adresu (svaigintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą (priešais šaro šaliai (kitas puslapis)). * EEZ – Europos ekonominė erovė
Slovenčina	Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahini izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljajna datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva i svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или по-нататък посочения по-долу уеб сайт (на налягащ файл за тиснен), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

